

**Передплата**

на «РУСЛАНА» вносять:  
**в Австрії:**  
 на цілий рік . . . 10 зр. (20 кор.)  
 на пів року . . . 5 зр. (10 кор.)  
 на чверть року . . . 2 50 зр. (5 кор.)  
 на місяць . . . 85 кр. (1 к. 70 с.)  
**За границею:**  
 на цілий рік . . . 16 рублів  
 або 36 франків  
 на пів року . . . 8 рублів  
 або 18 франків  
 Поодинокі числа по 8 кр. ав.

# РУСЛАН

«Вирнеш ми очі і душу ми вирнеш: а не возьмеш милости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові щодня крім неділь і руских свят о год. 6-й пополудни.  
 Редакция, адміністрація і експедиція «Руслана» під ч. 1. пл. Домбровского (Хорунщини). Експедиція місцева в Агенції Соколовского в пасажі Гавсмана.  
 Рукописи ввертає ся лише на попереднє застереженє. — Рекламациі неопечатані вільні від порта. — Оголошеня звичайні приймають ся по ціні 10 кр. від стрічки, а в «Надісланім» 20 кр. від стрічки. Подяки і приватні донесеня по 15 кр. від стрічки.

## До ситуації.

Всі дневники розписують ся тепер про евентуальности при нагоді відкриття осінньої сесії державної ради. Переважна частина підмальовує ситуацію темними красками. Безпристрасна витревалість (leidenschaftlose Beharrlichkeit) президента міністрів д-ра Кербера не поліпшила парламентарних відносин, а сам премієр має бути вже знеохочений до свого невдячного становища, так що без зависти і жалю відступив би радо єго кому другому «на спробунок».

Але здає ся, що по весняних, надмірних захватах і надіях з «економічної програми» теперішнього правительства, прася тепер хіба для контрасту представляє ситуацію в мрачній осінній настрою, бо на ділі дуже мало що змінило ся від весни в сій ситуації.

Правда, що в Чехах змінило ся багато і то змінило ся на гірше. Радикалізм там зміг ся, розширив ся, розвельможив ся так по чеській, як і німецькій стороні. Чеські політики старали ся вже від давна перегнати себе взаємно в кандидатско-політичній лінітації і доліцитували ся з одної сторони до всенімецької irrident-и, а з другої до аграрного радикалізму.

Однак чи теперішня парламентарна ситуація, як треба оцінювати з огляду на можливість ухваленя бюджету і митової тарифи з Угорщиною, погіршила ся задля сего зросту радикального духа в Чехах?

Ледви чи всенімці посьміють виступити в державній раді із своєю шаленою програмою, а програму з «Зелених Свят» 1899. р. сполученої, німецької лівниці они вже давно закинули. Жаданя давної німецької лівниці що-до поділу Чехії на дві окремі, народні території, які вже в р. 1897—99. здержали були хід парламентарної машини, могли би і тепер стати запорою парламентарної праці, але нинішні всенімці не мають жадної безпосередної причини підносити авантури.

Не будуть також мали причини до якої небудь обструкції чеські аграрники, а впрочім їх самих є за мало і в лоні самих Чехів нашли би противників такої акції. Бо як-раз між Чехами, де, як відомо прийшло до компромісу межі молодого староческою партією, проявляє ся тенденція до уміркованя, а навіть змаганя до відновленя давної славянської правниці.

Польське Коло не зазначило ще нічим свого будучого становища в державній раді. Часть польської праси остерігає свою делегацію перед «славянською авантурою і чеською приязнею», і взагалі взиває єї до резерви супроти решти сторонництв і правительства, щоби, віддаючи державі, що належить ся державі, могла стеречи інтересів краю. Але що польське Коло буде як завсїгди льояльне і піде правительству на руку, се не підлягає сумнівови.

Так отже що-до складу партій не змінилася на гірше парламентарна ситуація, але за те змінив ся предмет парламентарної праці, як се ми виказали у вчерашній

статі. Правительство не має вже що роздавати, як було на весну, коли то правительствонні инвестиційні проєкти одушевляли всіх, але само хоче брати і зажадає від палати ухваленя бюджету, податків, митової тарифи та угоди... Сі постуляти правительства стануть певно підставою до відносин поодиноких сторонництв супроти правительства, однак в теперішній неясній ще ситуації, яка в недалекій будучности може в кожній хвили змінити ся, ті взаємини є ще не усталені і не передвиджені.

## Партийна політика і мораль.

15) Виклад др. Фр. Паульзена.  
 Перевів др. Іван Конач.

Наколи спитаємо о причину тої зміни до лучшого, то ледви маємо єї шукати в зміні людської натури, в ублагородненю почувань, в уморальненю настрою одиниць, як радше в перемінах загальних відносин історичного життя і сего нема що жалувати; противно, то дає на будуче тим певнішу надію.

Я зазначаю три моменти:

1) Утворенє великих національних держав. В тих розвиває ся самопочутє народне до такої сили, що конспірованє з ворогами краю став неможливим; з тим уступає з борбю партійної найміцніший елемент недовірї й огірченя. За-разом партії в великій державі одержують національний характер: особистий момент, що в малих державах робить партії фракціями і борбу партійну передусім заострює, уступає

5)

## LABOREMUS

ДРАМА В 3 АКТАХ

∞ БЕРНШТЕРНЕ БЕРНСОНА ∞

переклав Лев Лопатинський.

Др. КАН

Отже ви думаєте вернути до дому?

ВІСБИ

(не відповідає).

Др. КАН

Не питаєте мене, що я шукав на хуторі?

ВІСБИ

(стає). Чи хто захорував був?

Др. КАН

Ні, всі здорові. Але я думаю, що коли маю сю-да їхати, то могу вам щось привести.

ВІСБИ

Мені?

Др. КАН

(стає). Я зайшов до вашої робітні і забрав от-се з собою (бере ету). Я дав зробити до сего гарне ету (кладає на стіл). Може єго утішити побачити єї — подумав я собі.

ВІСБИ

Прецінь се не —?

Др. КАН

Ага, се она сама (отвирає і видно портрет дами в природній величині. Голова шляхотна і дуже гарна. Рамена ледви замітні. Убраня в затягій до гори сукні з широким, білим ковчиром з плетінки. Подібна ударяючо до одного з образів Ван-Дика).

ВІСБИ

Амалія! (Де поволи, з острахом, до образа, паде на коліна. Коли встав, витягав хустку і витирає образ, особливо на однім місци, дуже старанно).

Др. КАН

Не думаю, що се порох, але може би єго від-свіжкити олієм.

ВІСБИ

Єге (відходить від образа, вибухав плачем і сідає).

Др. КАН

А ваша донька, Вісби.

ВІСБИ

Я не маю доньки (ридає наново).

Др. КАН

Що се має значити.

ВІСБИ

Она так далеко від мене. І не відповідає на мої листи.

Др. КАН

Ви писали до неї?

ВІСБИ

Один лист за другим.

Др. КАН

Як так, то я знаю також, що она відписувала.

ВІСБИ

(здивований, тихо). Що ви кажете?

Др. КАН

Кілька разів писала. І вона каже те саме, що ви, — що ніколи не діставала відповіди.

ВІСБИ

(нідносить ся, подивив ся мимоволі на право, робить кілька кроків в сїм напрямі, завертає ся). Чи хочете — чи хочете бути отвертим супротив мене?

Др. КАН

Очевидно.

ВІСБИ

Мені се тяжко — дуже тяжко сказати, але я не маю нікого, кого-б міг спитати, а писати не хочу (оглядає ся, нім вискаже). Хто се — (оглядає ся на двері на право і з висилєнем каже). Хто такий она? (коли др. Кан не відповідає зараз). Бою ся — бою ся, що всі знають се крім мене.

Др. КАН

Се дуже бути може.

ВІСБИ

(порушений, огірчений, але здержано). Що мені не сказав нічо! Навіть ви!

Др. КАН

Чи ми мали на се час? Хтож мав яке понятє про те, що ви задумали?





